

海嘯・回家

文化部原住民村落文化發展計畫年度成果展

記者會暨開幕儀式：109 年 11 月 28 日（六）上午 9:30-11:30

展覽時間：109 年 11 月 28 日（星期六）10:00-20:00

109 年 11 月 29 日（星期日）10:00-18:00

活動地點：華山 1914 文創園區中 4B 館 1 樓

壹、前言

本部為落實多元文化主體，引動更多的原民青年及關注原住民（含平埔族群）文化的朋友，投入原住民文化發展，自 105 年度起推動原住民村落文化發展計畫，迄今已累積補助 137 團隊及聘請 91 位專業輔導老師陪伴，對原住民文化之發展有相當多的助益。

109 年度為擴大展現團隊執行成果，爰規劃於臺北華山文創園區舉行 2 天的成果展示，除展現團隊執行成果以外，並期待讓更多民眾認識及認同原住民文化，進而參與協助傳承及推廣之行動。

貳、展覽規劃

一、策展主題及說明：

「海嘯（還是要）回家傳承原生文化，原住民族朋友們！」

「海嘯」為「還是要」發音的縮減，表達一種動起來的行動力量。是原住民族青年、近年慣用的流行語，常用於社群平台動態分享，許多原民公眾人物的粉絲專頁，也常看到。

「回家」是原住民族(含平埔族群)多年來不斷討論的議題，「家」代表認同及歸屬感，代表家人/族、原鄉部落、都會族人文化傳承的認同及歸屬感；「回家」是鼓勵原住民朋友，不論身在部落或都會，都要尋找及歸根原生族群文化的傳承，找回自己族群文化的自信、認同及歸屬；每年從文化部原住民村落文化發展計畫補助案例中，我們看到許多原民朋友不斷的投入

計畫的執行；熱血奔騰的青年帶入創新思維，藉由跨領域、跨族群、導入科技等多元手法，復振、傳承及再生原民文化永續的發展。

此次成果展以「海嘯·回家」作為年度成果主題，目的除分享原村計畫所有團隊辛勤耕耘的成果外，也扣合原青們熱血奔騰及創新的行動力，希望影響我們更多都會族人（一代、二代、三代），動起來，尋找及歸根原生族群文化的傳承，找回自己族群文化的自信、認同及歸屬。

二、記者會暨開幕活動

（一）時間：11月28日（六）上午9:30-11:30

時 間	流 程
09:30-10:00	貴賓及媒體接待
10:00-10:05	司儀開場及貴賓介紹
10:05-10:10	部落耆老祈福儀式
10:10-10:15	卑南族青春歌隊表演 曲目：利嘉聚會歌、抬椅歌
10:15-10:20	文化部長官致詞
10:20-10:25	泰雅豐收啟動儀式
10:25-10:30	貴賓合照
10:30-11:30	參觀導覽

三、靜態展示

本次邀請109年度執行計畫19團隊及其他年度執行計畫8團隊，共計27團隊參展，並分為三大展區：

（一）傳統生活空間，計6團隊：當族人聚在一起生活，形成了家屋、各式會所（青少年、青年會、老年）、祭屋、部落，以及從部落延伸向外的獵場、耕地、漁場等形成了部落傳統領域，這些因生活而自然成形的建築及傳統領域，隨著歷史的潮流及現代化生活的發展而逐步消失中，本次參展團隊所執行的計畫，包含梳理族群遷徙脈絡、建物工法調查研究、培訓工作坊、紀錄片、數位實境、立體地圖等各式手法，

重建家屋、會所、聚落及傳統領域範圍，找回歷史記憶及轉譯為當代生活紋理。

展區	編號	單位名稱
傳統生活空間	1	臺東縣射馬干青年文化發展協會
	2	宜蘭縣南澳鄉金岳社區發展協會
	3	屏東縣八大源部落文化產業發展協會
	4	桃布裡文化創作空間
	5	財團法人台灣經濟研究院
	6	小米影像工作室

- (二) 與自然共存的生活智慧-食物、祭儀；語言、文化保存、集體共學，約計 12 團隊：文化是生活方式的呈現，文化傳承即是將傳統生活智慧融入當代生活中，而在接軌傳統生活智慧的過程中，必須再度爬梳生活上所面的各式各樣傳統智慧的議題，本區參展團隊所執行的計畫，包含各式傳統農耕方式、作物保種、竹產業、部落資源盤整、巫師祭儀、語言復振傳承、文物保存、青銀共學培力、青年返鄉等議題，傳承及接軌原生文化。

展區	編號	單位名稱
與自然共存的生活智慧	1	台灣原住民族社會永續發展協會
	2	嘉義縣番路鄉逐鹿社區發展協會
	3	桃園市復興桂竹產業發展協會
	4	屏東縣泰武鄉佳平社區發展協會
	5	社團法人臺東縣東河鄉阿度蘭阿美斯文化協進會
	6	社團法人苗栗縣原住民婦幼關懷文化協會
	7	宜蘭縣崗給原住民永續發展協會
	8	畸零地創造股份有限公司
	9	在磯崎工作室

展區	編號	單位名稱
	10	山嵐海燕文化工作室
	11	南投縣埔里鎮蜈蚣社區發展協會
	12	花蓮縣光復鄉太巴塢社區營造協會

(三) 藝術生活-演藝、工藝、文學，計 9 團隊：藝術豐富族人精神生活，也表徵不同族群文化的特色，本區參展團隊所執行的計畫，包含歌謠傳唱、劇場創作、樂舞復振、音樂及樂器、編織及服飾工藝、生活陶藝、文學等各式計畫，挖掘部落故事、經典技藝及美學，厚實文化底蘊，同時也讓外界更了解部落豐富的故事及藝術生活。

展區	編號	單位名稱
藝術生活區	1	高雄市杉林區日光小林社區發展協會
	2	臺東縣卑南族民族自治事務促進發展協會
	3	馬格拉海的改硬
	4	台灣麥提伊馬卡道族文化復興協會
	5	苗栗縣麻必浩部落發展協會
	6	花蓮縣萬榮鄉西林社區發展協會
	7	南投縣魚池鄉邵族文化發展協會
	8	財團法人親愛音樂文化基金會
	9	社團法人高雄市甲仙愛鄉協會

四、紀錄片專區：參展團隊影像及紀錄影片播放。

五、論壇分享空間：為讓此次參展團隊有個分享的舞台，展現計畫執行的成果與故事分享，並且提供參展民眾一個，與各團隊互動、提問、更加了解各計畫執行內涵的機會，本次策展結合論壇分享的概念，讓團隊可以在台上進行樂舞、執行理念、文化價值觀等分享；場地開放時間為下午時段，由參展團隊自由報名：(暫定)

(一) 11 月 28 日(六) 13:30-14:20(50 分)

【莎韻西孟/小米影像工作室 SQFilmStudio/部落地圖：雪國 Sqoyaw-
立體地圖製作暨前導紀錄片攝製與巡迴放映計畫】

(二) 11 月 28 日(六) 16:00-16:50(50 分)

【黃薇蓁/臺東縣卑南族民族自治事務促進發展協會/美哉
Pinuyumayan 唱自己的歌Ⅲ：卑南族『經典部落歌謠』採集活化計
畫】

(三) 11 月 29 日(日) 13:00-13:50(50 分)

【楊詠程/台灣麥提伊馬卡道族文化復興協會/聽見花開的聲音-
Balikin 音樂湧泉計畫】

(四) 11 月 29 日(日) 15:00-15:50(50 分)

【鄭鴻耀/屏東縣八大源部落文化產業發展協會/建築漫生活計畫】

(五) 11 月 29 日(日) 16:00-16:50(50 分)

【文化創意產業青年創業及啟動金貸款說明會】

六、手作工作坊：開放參展團隊自由提出工作坊規劃需求，另後續配合工作坊
內容，規劃時段及場域，並設計線上報名系統。(將依團隊報名狀況新增時
程規劃)

(一) 11 月 28 日(六) 10:30-12:30

花蓮縣萬榮鄉西林社區發展協會
計畫名稱：支亞干部落編織地景計畫
DIY：卡片織

(二) 11 月 28 日(六) 14:00-16:00

嘉義縣番路鄉逐鹿社區發展協會
計畫名稱：文化傳輸線
DIY：環保編織提袋

(三) 11 月 29 日(日) 10:30-12:30

花蓮縣萬榮鄉西林社區發展協會
計畫名稱：支亞干部落編織地景計畫
DIY：卡片織

(四) 11 月 29 日(日) 14:00-16:00

桃園市復興桂竹產業發展協會

計畫名稱：桃園泰雅竹意復興計畫

DIY：桂竹耳環工藝

七、定時導覽：為讓此次成果展觀眾們，能夠了解各團隊展出內容，以及執行成果酸甜苦辣及未來目標等，規劃定時導覽，帶著民眾們，逐一來到各部落的展區位置，並由各部落的參展人員擔綱解說人，實踐團隊「自己說，自己部落的故事」，並讓民眾們能夠與第一線人員互動，自由提問交流。導覽時間如下：(暫定，將再依實際狀況調整)

日期	時間
11 月 28 日(六)	15:00-15:30、16:30-17:00
11 月 29 日(日)	13:30-14:00、15:30-16:00

八、新聞資料連結：<https://www.facebook.com/ipculture106>

